



# ST 2708 Tradizione Nero

# ST 2708 Tradizione Corsa

English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Hrvatski

Bosanski

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Română

Slovenčina

Slovenščina

Srpski

Crnogorski

Ελληνικά

Українська мова

## TOASTER INSTRUCTION MANUAL

## TOASTER BEDIENUNGSANLEITUNG

## TOPINKOVAČ NÁVOD K OBSLUZE

## RÖSTER KASUTUSJUHEHD

## TOSTER UPUTE ZA UPORABU

## TOSTERIS ROKASGRĀMATA

## SKRUDINTUVAS INSTRUKCIJŲ VADOVAS

## KENYÉRPÍRÍTÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## TOSTER INSTRUKCJA OBSŁUGI

## PRĀJĪTOR DE PÂINE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## HRIANKOVAČ NÁVOD NA OBSLUHU

## OPREKAČ KRUIHA NAVODILA

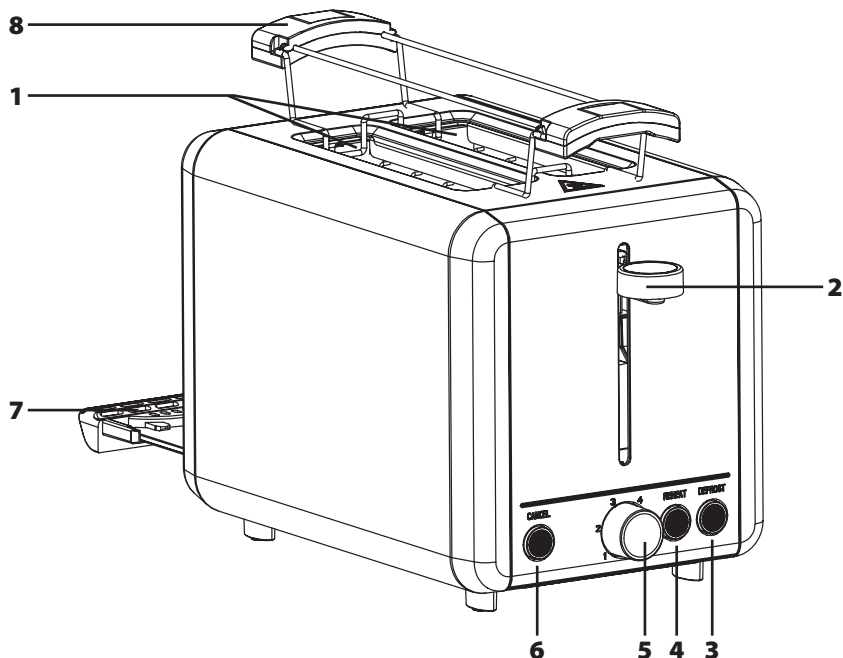
## TOSTER UPUTSTVO ZA UPOTREBU

## ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

## ТОСТЕР ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

■ Always read the safety/use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne sadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Uvijek pročítajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Prieš naudodamies prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Cititi întotdeauna instrucțiunile de siguranță și utilizați-lă cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întotdeauna inclus. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročítajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία. ■ Завжди уважно читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристрою. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

**DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS /  
APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / OPIS /  
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / ΟΠΙΣ**



**English**

1. Toasting slots
2. Switch
3. Defrost button
4. Reheat button
5. Setting the degree of browning
6. Cancel button
7. Crumb tray
8. Griddle

**Deutsch**

1. Röstschlitze
2. Schalter
3. Taste Abtauen
4. Taste Aufwärmen
5. Einstellung des Bräunungsgrades
6. Schaltfläche Abbrechen
7. Krümelfach
8. Griddle

**Čeština**

1. Otvory pro opékání
2. Spínač
3. Tlačítko pro rozmrazování
4. Tlačítko opětovného ohřevu

5. Nastavení stupně opěčení
6. Tlačítko zrušit
7. Zásobník na drobky
8. Rozpékací mřížka

**Eesti keel**

1. Röstimisavad
2. Lüliti
3. Sulatamise nupp
4. Üllesoojendamise nupp
5. Pruunistusastme määramine
6. Katkestamise nupp
7. Purualus
8. Küpsetusrest

**Hrvatski/Bosanski**

1. Otvori za tostiranje
2. Prekidač
3. Tipka za odmrzavanje
4. Tipka za podgrijavanje
5. Podešavanje stupnja pečenja
6. Tipka Cancel
7. Posuda za mrvice
8. Rešetka za pečenje

**Latviešu valoda**

1. Grauzdēšanas spraugas

2. Slēdzis
3. Defrost (atkausēt) poga
4. Reheat (uzsildīt) poga
5. Apbrūnināšanas pakāpes iestatīšana
6. Cancel (atcelt) poga
7. Drupatu paplāte
8. Režģis

**Lietuvių kalba**

1. Skrudinimo angos
2. Perjungiklis
3. Defrost (atitirpinimo) mygtukas
4. Reheat (pašildymo) mygtukas
5. Apskrudimo lygmens nustatymas
6. Cancel (atmesti) mygtukas
7. Dėklas trupiniams
8. Keptuvė

## Magyar

1. Pírítós nyílászok
2. Kapcsoló
3. Leolvasztás gomb
4. Újramelegítés gomb
5. Sütési fokozat beállítás
6. Törlés gomb
7. Morzsa tálcá
8. Sütőrács

## Polski

1. Otwory do opiekania
2. Przełącznik
3. Przycisk odszraniania
4. Przycisk ponownego podgrzewania
5. Ustawianie poziomu opiekania
6. Przycisk Anuluj
7. Tacka na okruchy
8. Kratka do pieczenia

## Română

1. Fante pentru prăjire
2. Comutator
3. Butonul Defrost (Dezghetare)
4. Butonul Reheat (Reîncălzire)
5. Setarea gradului de rumenire
6. Butonul Cancel (Anulare)
7. Tavă pentru frimituri
8. Grilă

## Slovenčina

1. Otvory na opekanie
2. Spínač
3. Tlačidlo rozmrazovania
4. Tlačidlo opätovného ohrevu
5. Nastavenie stupňa opečenia
6. Tlačidlo Zrušiť
7. Zásobník na omrvinky
8. Mriežka

## Slovenščina

1. Reže za tostiranje
2. Stikalo
3. Gumb za odmrzovanje
4. Gumb za segrevanje
5. Nastavitev stopnje opečенosti
6. Gumb za preklic
7. Pladenj za drobtine
8. Rešetka za peko

## Srpski/Crnogorski

1. Prorezi za tostiranje
2. Prekidač
3. Dugme za odmrzavanje
4. Dugme za podgrevanje
5. Podešavanje stepena pečenja
6. Dugme Otkaži
7. Posuda za mrvice
8. Rešetka za pečenje

## Ελληνικά

1. Υποδοχές φρυγανίσματος
2. Διακόπτης
3. Κουμπί Defrost (Ξεπάγωμα)
4. Κουμπί Reheat (Ξαναζέσταμα)

5. Ρύθμιση του επιπέδου ψησίματος
6. Κουμπί Cancel (Ακύρωση)
7. Δίσκος για ψίχουλα
8. Γκρίλ

## Українська мова

1. Отвори для тостів
2. Перемикач
3. кнопка Розморожування
4. кнопка Розігрівання
5. Налаштування ступіня підсмаження
6. кнопка Відміна
7. Піддон для крихт
8. Решітка

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!**

**Figyelmeztetés!** A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Amennyiben a kenyérpírító hálózati vezetéke megsérült, akkor a készüléket használni tilos. **A termék minden javítását, beleértve a hálózati vezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
3. A készüléket, különösen a talpat, óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti.
4. A kenyérpírítót használat közben ne hagyja felügyelet nélkül. Használat közben a fém valamint a forró részeket ne fogja meg. Csak a kapcsolókart és működtető gombokat érintse meg.
5. Amennyiben a hálózati vezeték a fali aljzathoz van csatlakoztatva, akkor a kenyérpírítót ne hagyja felügyelet nélkül. Karbantartás

megkezdése előtt a hálózati vezetékot húzza ki a fali aljzatból. A csatlakozódugót a vezetéknel fogva ne húzza ki a fali aljzatból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.

6. A kenyérpirítót szabadban vagy nedves környezetben ne használja. A hálózati vezetékot és a kenyérpirítót vizes vagy nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
7. Legyen nagyon körültekintő, amikor a kenyérpirítót gyerekek közelében használja.
8. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
9. A készülékben hosszabb ideig bennhagyott kenyérszelet akár be is gyulladhat, ezért a készülékot ne használja gyúlékony anyagok közelében (például függöny). A készülék közelében található felületek a készülék használata közben felmelegedhetnek. A kenyérpirítót úgy állítsa fel, hogy a megfelelő működéshez biztosított legyen a levegő szabad áramlása a készülék környezetében. A kenyérpirító nyílásait ne takarja le.
10. A kenyérpirítóba ne tegyen túl nagy kenyérszeleteket. Amennyiben a kenyérszelet beszorul a kenyérpirítóba, akkor a hálózati vezetékot húzza ki majd várja meg a készülék teljes lehűlését. A beszorult kenyérszeletet csak ezután és óvatosan húzza ki.
11. A kenyérpirítóba ne tegyen túl nagy vagy vastag kenyérszeleteket, ezek beszorulhatnak a készülékbe, azokat a kenyérpirító mechanizmusa nem tudja kidobni. Amennyiben a kenyérszelet beszorul a kenyérpirítóba, akkor azt ne próbálja fém eszközökkel kivenni, mert ezek zárlatot okozhatnak a készülékben.
12. Ügyeljen arra, hogy kemény és éles tárgyakkal ne sértse meg a készülék fém burkolatait, illetve a készülékot úgy mozgassa, hogy az semmilyen tárgynak ne ütközzön neki.
13. A kenyérpirítót ne helyezze le forró felületre és azt hőforrások (pl. tűzhely) közelében se használja.
14. A kenyeret vagy cipót ne helyezze a kenyérpirító nyílásaira. A nehéz tárgyak sérülést okozhatnak a készüléken. A készülékben ne pirítson olyan péksüteményt, amelyből valamilyen folyadék

kifolyhat (pl. cukormáz). Túl kis méretű kenyérszeleteket ne tegyen a készülékbe, ezek elakadva tüzet okozhatnak.

15. A kenyérpíritót csak álló helyzetben használja, a készüléket ne kapcsolja be, ha az meg van döntve vagy az oldalára van fektetve.

16. A kenyérpíritó nyílásaiba az ujját vagy más tárgyat bedugni tilos.

17. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseihez a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.

A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.

18. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A kenyérpíritó kizárólag csak otthoni használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.

19. A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt konnektorhoz csatlakoztatni.

20. A kenyeret a készülékre vízszintesen ráhelyezve nem szabad píritani és melegíteni. A kenyér a nyílásokat letakarva meggátolja a levegő szabad áramlását, ami akár tüzet is okozhat.

21. Csak teljesen száraz melegítő rácsot szereljen a készülékre.

### **Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!**

Az így megjelölt felületek a használat közben felforrósodnak.



Forró felület!

## **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

### **Kenyérpíritás**

1. A csatlakoztatás után kapcsolja be a barnítási beállítást (5).
2. A gombbal (5) 6 píritási fokozatot lehet beállítani. 1 = finom píritástól 6 = erős píritásig.

3. Helyezzen be egy szelet kenyeret, és nyomja meg a kapcsolót (2). A Cancel gomb fénye kigyullad.
4. A készülék működése közben a pirítás szabályozó gombbal (5) növelni vagy csökkenteni lehet a pirítási fokozatot. A beállított idő eltelte után a pirítás kikapcsol. A készülék kiemeli a megpirított kenyeret a készülékből.
5. Ha a fagyasztóból vesz ki kenyérszeletet, akkor ezt a kenyérszeletet tegye a készülék nyílásába, és állítsa be a kívánt pirítási fokozatot. A kapcsoló kart nyomja le, majd nyomja meg a felolvasztás (3) gombot. A Defrost (felolvasztás) kijelző világítása bekapcsol.
6. Ha már egyszer megpirított kenyeret kíván felmelegíteni, akkor a kenyérszeletet tegye a nyílásba és állítsa be a kívánt pirítási fokozatot. A kapcsoló kart nyomja le, majd nyomja meg a felmelegítés gombot (4). A Reheat (melegítés) kijelző világítása bekapcsol.
7. Ha a kenyérszelet megégett vagy valamilyen hiba következik be, akkor nyomja meg a törlés (6) gombot.

### **Péksütemény melegítő állvány; melegítő rács:**

A melegítő rácsot (8) az ábra szerint tegye a kenyérpirítóra, majd a rácsra tegye rá a melegíteni kívánt péksüteményt (kiflit, zsemle stb.). Állítsa be az alacsony perzselési intenzitást a tartományba (1-3 tartomány), és nyomja lefelé a kapcsolót (2), amíg az alsó állásban rögzül. A készülék megkezdí a péksütemény felmelegítését. Várja meg, amíg a sütési folyamat automatikusan leáll, vagy nyomja meg a **Cancel** gombot a sütési folyamat befejezéséhez. A péksütemény levétele során legyen óvatos, a melegítő rács (8) forró, égési sérülést okozhat.

### **Mit kell tudni a sütni kívánt kenyérszeletről?**

A kenyér típusát, nedvességtartalmát, összetételét, vastagságát, mennyiségét stb. Ez mind hatással van a pirítás minőségére és ízére. Ha két szelet kenyeret kíván egymás mellett pirítani, akkor a kenyér frissessége, páratartalma, vastagsága legyen azonos (a kenyeret zárt csomagolásban tárolja). A szeletelt kenyeret száraz helyen tárolja.

A kenyérszelet vastagsága ne legyen 2,5 cm-nél nagyobb.

A kenyérpirítóban bármilyen kenyérszeletet lehet pirítani (a kenyérszeleten nem lehet megolvadó anyag).

A sötétebb kenyérfajtákat sötétebbre lehet pirítani, mint a fehér kenyereket. A kenyérszeletet a pirítás előtt finoman vízzel is belocsolhatja (szaftosabb lesz a belseje). A kiflit egyszer-kétszer fordítsa át.

A nagyon vékony kenyérszeletek nem állnak be középre, ezért az egyik oldaluk jobban megpirul, mint a másik. Legyen körültekintő, amikor vékony kenyérszeleteket pirít.

## **TISZTÍTÁS**

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból, majd várja meg a készülék teljes lehűlését. A morzsagyűjtő tálcat húzza ki, és a morzsát öntse ki. A morzsagyűjtő tálcat rendszeresen ürítse ki (használon keményebb ecsetet). Enyhén benedvesített ruhával törölje meg a készülék külső felületét. A tisztításhoz ne használjon éles és karcos tisztítóanyagokat és eszközöket. A kenyérpirító készüléket vízbe mártani tilos, illetve mosogatógépben sem szabad elmosni.

## **MŰSZAKI ADATOK**

### **ST 2708 Tradizione Nero / ST 2708 Tradizione Corsa**

Névleges feszültség: 220–240 V, 50–60 Hz

Névleges teljesítményfelvétel: 780–925 W

## A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

Csomagolópapír és hullámkarton - vigye a papírgyűjtőbe vagy a papírgyűjtő konténerekbe. Átcsomagoló fólia, PE zsákok, műanyag csomagolóanyagok vagy alkatrészek - műanyag gyűjtőedényekhez.

## A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

**Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)**

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírás szerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő ártalmatlanítása a törvény értelmében pénzbírsággal járhat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek. A termék megfelel az elektromos készülékek nehézfém tartalmára vonatkozó követelményeknek is. A készülék megfelel a vonatkozó energiahatékonysági előírásoknak, valamint az élelmiszerekkel közvetlenül kapcsolatba kerülő termékekre vonatkozó előírásoknak.



A használati útmutatót a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) honlapról töltheti le.  
A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

# www.ecg-electro.eu

## Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.  
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer  
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

## Čeština

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Eesti keel

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

## Hrvatski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Bosanski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

## Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

## Magyar

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Polski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Română

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka  
Mlynské Nivy 71  
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenščina

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Srpski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

## Crnogorski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

## Ελληνικά

K+B Progres, a.s. τηλ.: +420 272 122 111  
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz  
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας

## Українська мова

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Ražotajs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahiábákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvođača. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.